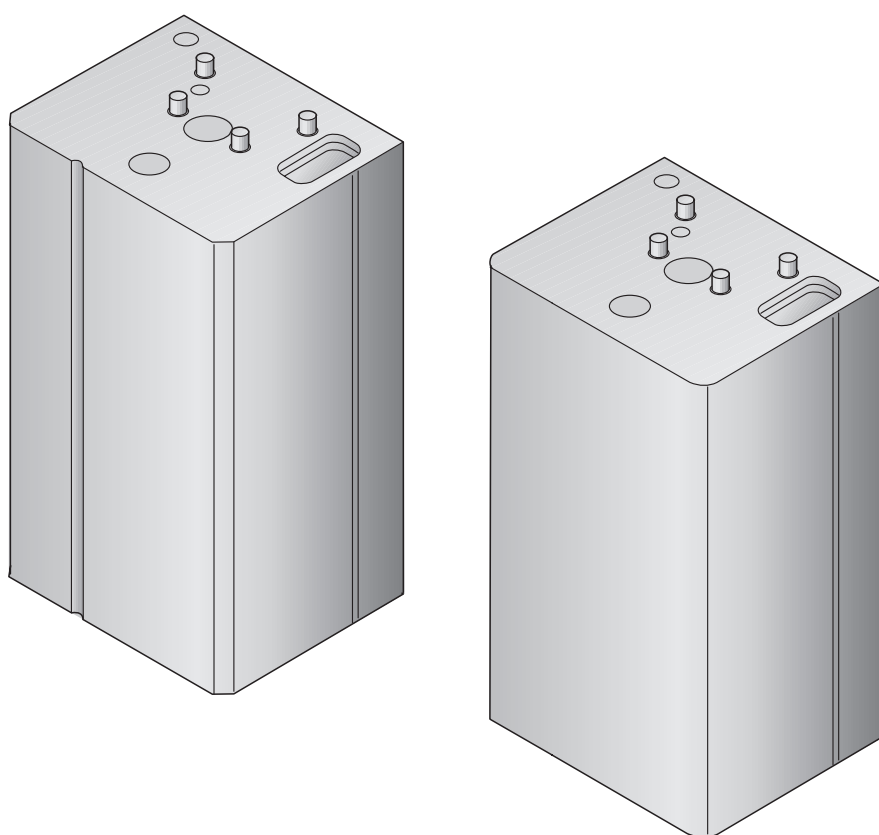


## Upute za montažu i održavanje

### Zagrijači vode-toplovodni spremnici Logalux HT/H 110 W



serija

## Važne opće upute za primjenu

Tehnički uređaj koristiti samo za određenu namjenu i uz poštivanje uputa za montažu. Održavanje i popravak smije izvoditi samo za to ovlaštena stručna radna snaga.

Tehnički uređaj koristiti samo u kombinacijama s originalnim priborom i originalnim rezervnim dijelovima. Neke druge kombinacije, pribor i dijelove podložne trošenju, koristiti samo u slučaju ako su izričito namijenjeni za predviđenu namjenu i ako ne umanjuju obilježja učinka kao i zahtjeve na sigurnost.



### UPUTA!

Za montažu i pogon instalacije treba se pridržavati normi i smjernica zemlje korisnika!

## Zadržavamo pravo na tehničke promjene!

Zbog stalnog daljnjeg razvoja, slike, funkcijski koraci i tehnički podaci mogu neznatno odstupati.

|          |                           |            |
|----------|---------------------------|------------|
| <b>1</b> | <b>Općenito</b>           | <b>.4</b>  |
| <b>2</b> | <b>Dimenzije</b>          | <b>.4</b>  |
| <b>3</b> | <b>Transport</b>          | <b>.5</b>  |
| <b>4</b> | <b>Postavljanje</b>       | <b>.6</b>  |
| <b>5</b> | <b>Montaža</b>            | <b>.7</b>  |
| <b>6</b> | <b>Stavljanje u pogon</b> | <b>.10</b> |
| <b>7</b> | <b>Održavanje</b>         | <b>.11</b> |

## 1 Općenito

Zagrijač vode-toplovodni spremnik Logalux HT/H 110 W sastoji se od površinski zaštićene čelične posude, a isporučuje se kompletno zapakiran s toplinskom izolacijom, plaštem i dodatnim omotom\*.

Zagrijač vode-toplovodni spremnik koncipiran je za kombiniranje sa zidnim kotlom. Zagrijač vode-toplovodni spremnik može se montirati ispod ili lijevo, odnosno desno pored zidnog kotla. Odgovarajuće tomu provodi se instaliranje odozgo odnosno odozdo (spremnik kod toga treba okrenuti iznad glave).

\* Dodatni omot sastoji se od:

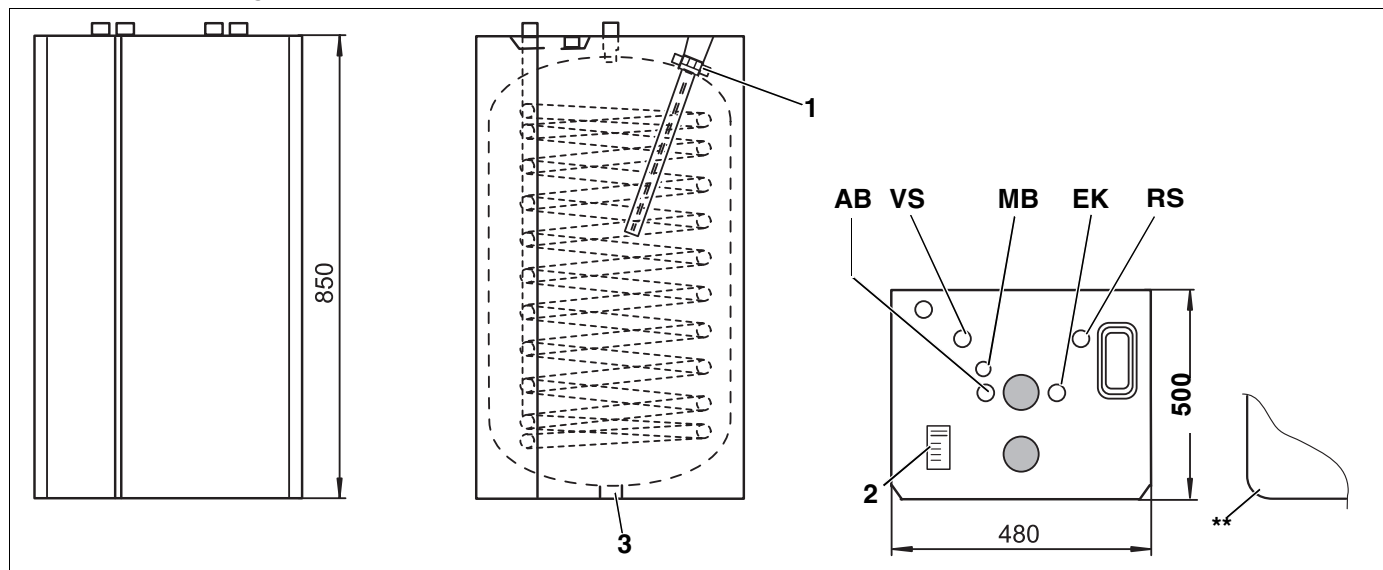
- 1 montažne konzole
- 2 šesterokutna vijka za drvo Ø 8 x 70
- 2 U-podložne pločice
- 2 višenamjenska tipla Ø 10 x 60
- 1 kratke uronjene cijevi
- 1 duge uronjene cijevi
- 3 vijka stopala M10 x 30
- 1 vodeće žice



### UPUTA!

Povezivanje cijevima kotla i zagrijača vode-toplovodnog spremnika, treba na mjestu instaliranja provesti prema posebnim uputama za montažu (opseg isporuke grupe cijevi).

## 2 Dimenzije



Sl. 1 Dimenzije Logalux HT 110 W/H 110 W

\*\*

Za Logalux H 110 W vrijede iste dimenzije kao i za Logalux HT 110 W, samo što Logalux H 110 W ima zaobljene rubove.

Legenda za sl. 1:

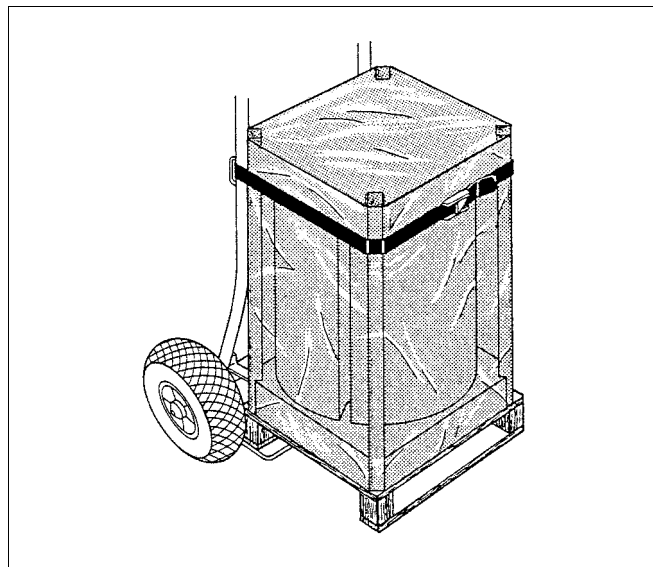
- AB: Izlaz tople vode R  $\frac{3}{4}$   
 VS: Polazni tok spremnika G  $\frac{3}{4}$   
 RS: Povratni tok spremnika G  $\frac{3}{4}$   
 EK: Ulaz hladne vode R  $\frac{3}{4}$   
 MB: Mjerno mjesto tople vode  
 Poz. 1: Magnezijaska anoda  
 Poz. 2: Tipna pločica  
 Poz. 3: Pražnjenje (EL), pribor

## 3 Transport

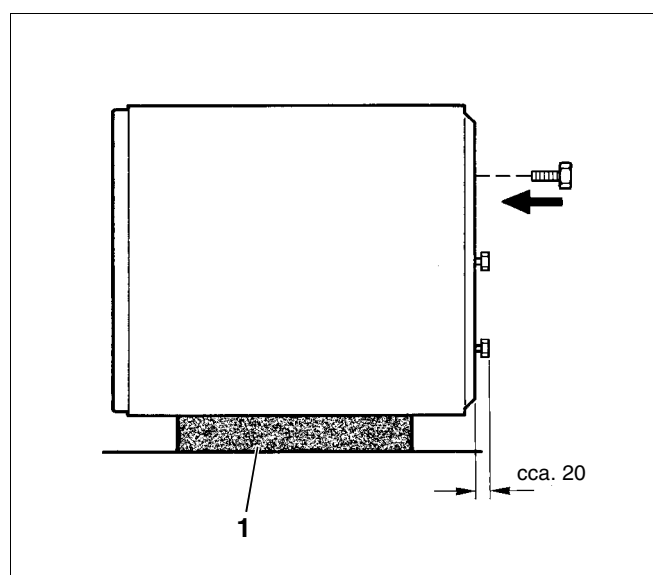
Spremnik se može transportirati kako u zapakiranom, tako i u nezapakiranom stanju, s Buderus ručnim kolicima za kotlove\* (sl. 2).

\* Pribor na posebnu narudžbu

- Spremnik dovesti na mjesto postavljanja.
- Ukloniti plastičnu foliju.
- Ukloniti jastuk poklopca (stiropor). Spremnik preko ruba donjeg jastuka, sa stražnjom stijenom položiti na jastuk poklopca prethodno odozgo skinut (sl. 3, poz. 1).
- Potrebno samo kod montaže spremnika u stojećem položaju:  
vijke M10 x 30 izvaditi iz dodatnog omota, vidjeti sl. 5, poz. 2.
- Ukloniti jastuk donjeg dijela (stiropor) s paletom.



Sl. 2 Ručna kolica za Buderus kotlove (principna slika)



Sl. 3 Spremnik na jastuku poklopca (principna slika)

## 4 Postavljanje

Za postavljanje se treba odabrati prostorija zaštićena od smrzavanja ili se instalacija koja neće raditi treba isprazniti.



### PAŽNJA!

Prije zidne montaže spremnika treba provjeriti nosivost zida za zidnu montažu.

Isporučeni tipli za pričvršćenje mogu se primijeniti samo za pune zidove.

Zid za zidnu montažu treba biti dovoljne nosivosti da podnese težinu spremnika od 180 kg (Logalux HT/H110W), kao i težinu zidnog kotla. Ako nosivost nije dovoljna, spremnik se može instalirati i u stojećem položaju. Treba održati minimalne razmake prema sl. 4.

Pod treba biti ravan i dovoljne nosivosti.

Ako se zagrijač vode-toplovodni spremnik instalira u stojećem položaju i bez kompleta za pražnjenje, prethodno treba montirati 3 „kratka“ vijka stopala M10 x 30.

Kod ugradnje pražnjenja (pribor), treba najprije odviti čep  $\frac{1}{2}$ , uvrnut u sredini. Nakon toga treba montirati „dugačke“ vijke stopala s gumenim stopalom, sadržane u kompletu za pražnjenje. Za to se trebaju prethodno odvijačem odlomiti odštancani pokrovi (sl. 5).



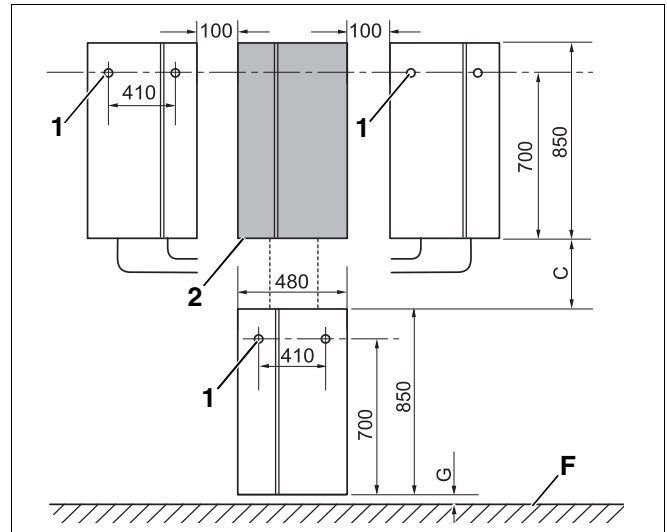
### LITERATURA!

Dimenziju C treba uzeti iz uputa za montažu cijevne grupe.



### UPUTA!

Montaža pražnjenja: vidjeti upute za montažu kompleta za pražnjenje.



Sl. 4 Postavljanje (dimenzionalna skica)

G = 10-15 mm bez pražnjenja

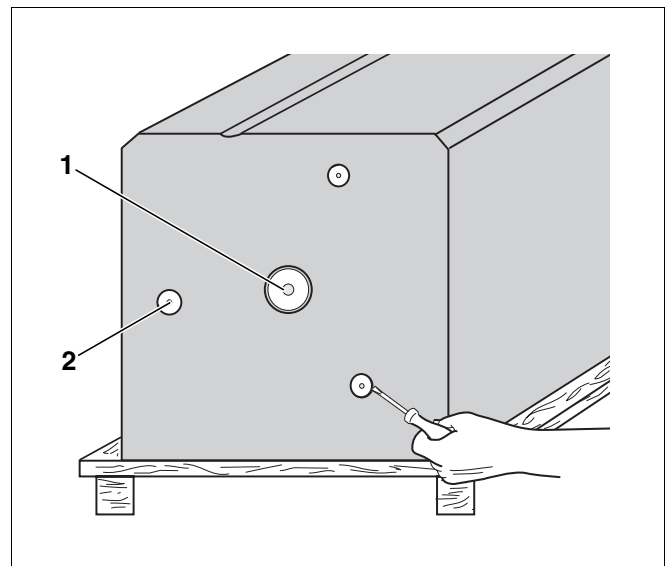
G = min. 60 mm s pražnjenjem

F = Gornji rub završnog poda

Legenda za sl. 4:

Poz. 1: Izbušene rupe za montažnu konzolu, kod zidne montaže spremnika

Poz. 2: Zidni kotao



Sl. 5 Pogled odozdo: montaža kompleta za pražnjenje

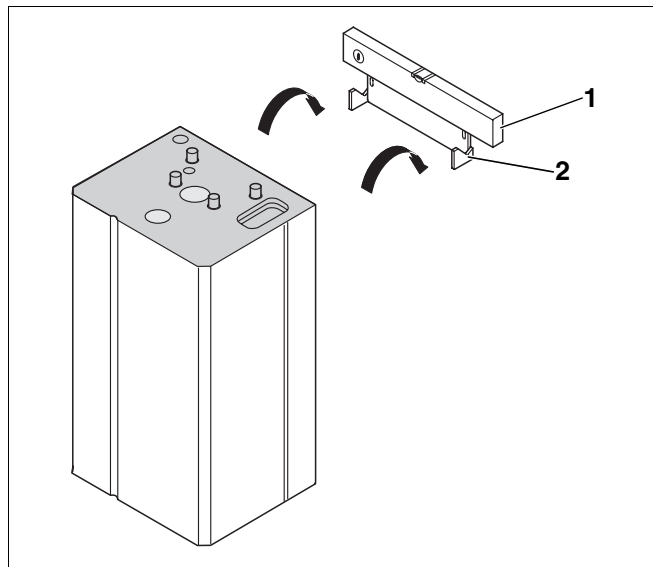
Legenda za sl. 5:

Poz. 1: Kolčak za pražnjenje  $\frac{1}{2}$  (poklopca za zatvaranje)

Poz. 2: Navoj M10 (pokrova)

## 5 Montaža

- Kod zidne montaže označiti rupe za tiple (sl. 4).
- Izbušiti rupe za tiple Ø 10, staviti u njih univerzalne tiple i montažnu konzolu pričvrstiti u vodoravni položaj s 2 šesterokutna vijka i podložnim pločicama.
- Posudu spremnika prema priključku gore/dolje, s oba izreza objesiti na kuke montažne konzole (sl. 6).



Sl. 6 Montaža vješanjem (priključak odozgo)

Legenda za sl. 6:

Poz. 1: Libela

Poz. 2: Montažna konzola

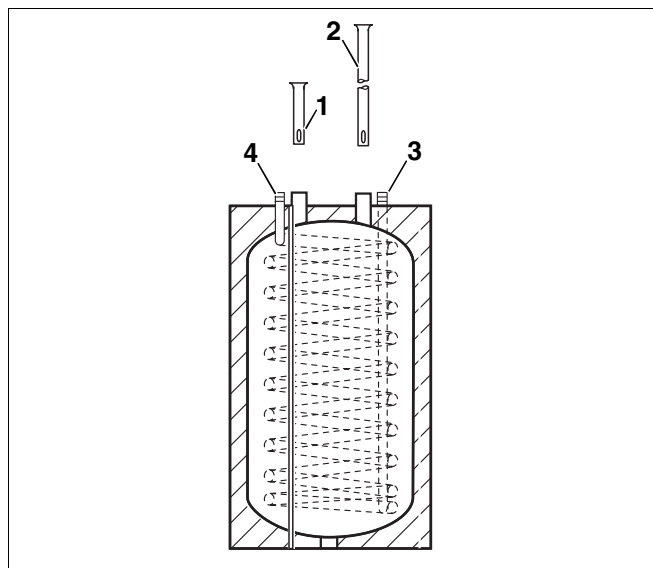
### Priključak odozgo

- Kratku uronjenu cijev odozgo utisnuti u AB (sl. 7, poz. 1).
- Dugu uronjenu cijev odozgo utisnuti u EK (sl. 7, poz. 2).



#### UPUTA!

Pridržavati se uputa za montažu cijevne grupe.



Sl. 7 Priključak odozgo: (montaža uređaja jednog iznad drugog)

Legenda za sl. 7:

Poz. 1: Izlaz tople vode (AB)

Poz. 2: Ulaz hladne vode (EK)

Poz. 3: Povratni tok spremnika

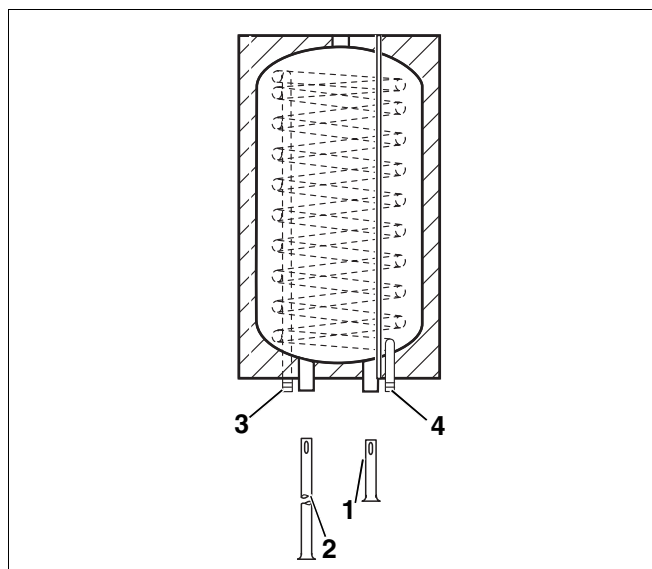
Poz. 4: Polazni tok spremnika

## Priključak odozdo

**UPUTA!**

Za priključak odozdo, zagrijač vode-toplovodni spremnik treba se zaokrenuti za 180° iznad glave.

- Dugu uronjenu cijev odozdo utisnuti u AB (sl. 8, poz. 2).
- Kratku uronjenu cijev odozdo utisnuti u EK (sl. 8, poz. 1).



Sl. 8 Priključak odozdo (montaža spremnika bočno)

Legenda za sl. 8:

- Poz. 1:** Ulaz hladne vode (EK)  
**Poz. 2:** Izlaz tople vode (AB)  
**Poz. 3:** Polazni tok spremnika  
**Poz. 4:** Povratni tok spremnika



## Instaliranje

Instaliranje i opremanje vodova za vodu prema DIN 1988 i DIN 4753 (sl. 9).

Odzračni ventil na cijevi za toplu vodu ugraditi ispred zapornog ventila.

U vod za pražnjenje ne ugrađivati nikakve cijevne lukove, kako bi se osiguralo eventualno čišćenje.

Na sigurnosni ventil treba staviti pločicu sa slijedećim natpisom: „Ne zatvarati ispušni vod. Tokom grijanja iz sigurnosnih razloga može izlaziti voda.“

Presjek ispušnog voda treba barem odgovarati izlaznom presjeku sigurnosnog ventila.



### UPUTA!

Svi vodovi i priključci trebaju biti montirani bez upetosti!

Pogonsku pripravnost sigurnosnog ventila treba povremeno ispitati odzračivanjem.

Sve priključke treba ispitati na nepropusnost.

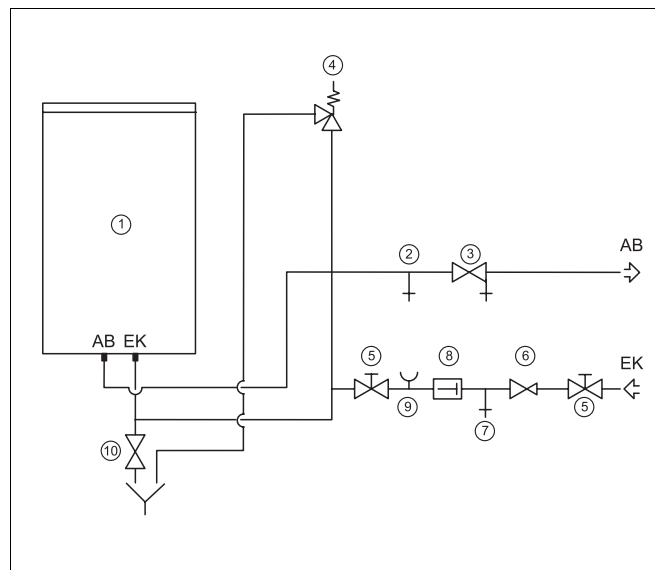
## Sigurnosni ventil

| Priključak Ø najmanje | Nazivni sadržaj vodenog prostora [l] | Max. učinak grijanja [kW] |
|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| DN 15                 | do 200                               | 75                        |

Tab. 1 DIN 4753

## Granice sigurnosti

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Temperatura ogrjevnice vode:   | max. 110 °C |
| Radni pretlak ogrjevnice vode: | max. 6 bar  |
| Temperatura tople vode:        | max. 95 °C  |
| Radni pretlak tople vode:      | max. 10 bar |



Sl. 9 Shema instalacije (principni prikaz)

Legenda za sl. 9:

**EK:** Ulaz hladne vode

**AB:** Izlaz tople vode

**Poz. 1:** Posuda spremnika

**Poz. 2:** Odzračni ventil

**Poz. 3:** Zaporni ventil s ventilom za pražnjenje

**Poz. 4:** Sigurnosni ventil

**Poz. 5:** Zaporni ventil

**Poz. 6:** Redukcijski ventil za tlak (u slučaju potrebe)

**Poz. 7:** Ispitni ventil

**Poz. 8:** Element za sprječavanje povratnog strujanja

**Poz. 9:** Priključni nastavak manometra (u slučaju potrebe)

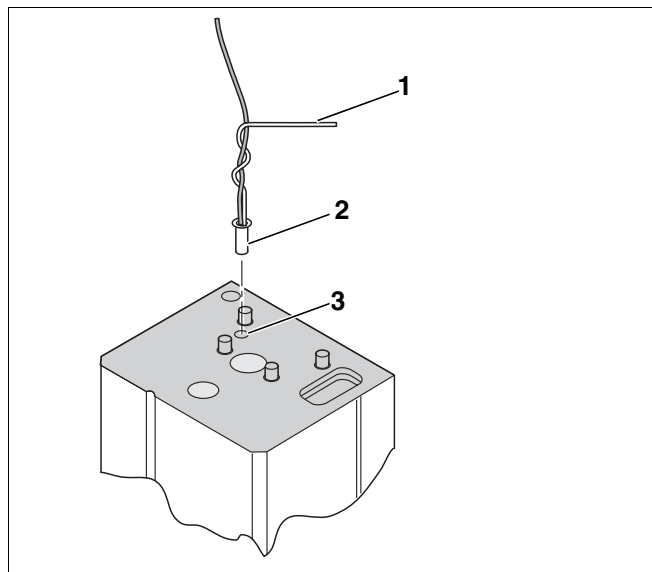
**Poz. 10:** Pražnjenje

### Montaža senzora

- Senzor i vod senzora staviti u vodeću žicu (sl. 10).
- Vod senzora s vodećom žicom uvući u tobolac do poruba (sl. 10, poz. 3).

### Magnezijska anoda

Magnezijska anoda je uzemljena uvrtnjem. Održavanje se može provesti vizualnom kontrolom, vidjeti poglavlje 7 „Održavanje“, str. 11.



Sl. 10 Montaža senzora (principna skica)

Legenda za sl. 10:

**Poz. 1:** Vodeća žica

**Poz. 2:** Senzor

**Poz. 3:** Tobolac

## 6 Stavljanje u pogon

Treba provjeriti da li je napunjen zagrijač vode-toplovodni spremnik i osiguran ulaz hladne vode u spremnik.

Sve priključke i vodove treba ispitati na nepropusnost.



### LITERATURA!

Informacije potrebne za posluživanje mogu se uzeti iz uputa za posluživanje regulacijskog uređaja, odnosno zidnog kotla (opseg isporuke regulacijskog uređaja, odnosno zidnog kotla).

Instalaciju prvi puta stavlja u pogon izvođač ili od njega ovlaštena stručna osoba, u prisutnosti vlasnika instalacije.

## 7 Održavanje

Ukoliko pismenim putem nije drugačije dogovoreno, zagrijač vode-toplovodni spremnik smije se puniti samo pitkom vodom.

Općenito, u razmacima od najdulje 2 godine, preporučuje se ispitivanje i čišćenje zagrijača vode-toplovodnog spremnika od strane stručnjaka.

U slučaju nepovoljnih uvjeta vode (tvrda do vrlo tvrda voda), u kombinaciji s visokim temperaturnim opterećenjima, treba odabrati kraće intervale čišćenja.

Ispitivanje magnezijske anode preporučuje se između glavnih ispitivanja.

### Čišćenje

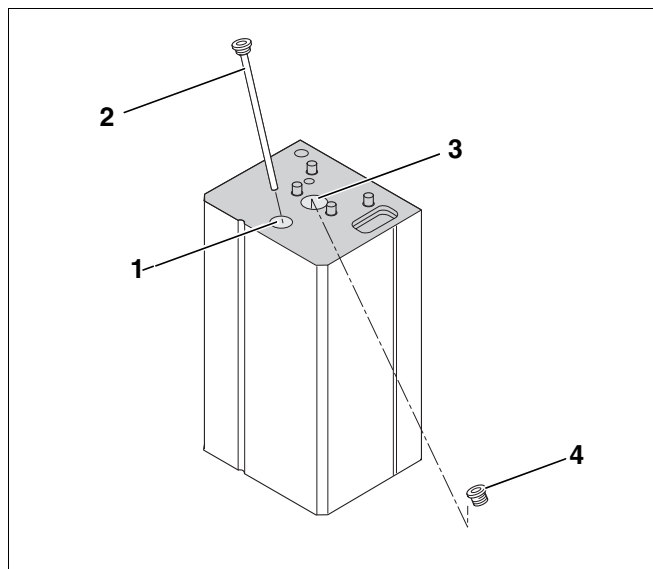
- Instalaciju isključiti sa električnog napajanja.
- Zatvoriti dovod hladne vode, provesti pražnjenje spremnika (pribor).
- Za odzračivanje otvoriti slavinu na najvišem mjestu.
- Skinuti poklopac za zatvaranje i odvrnuti magnezijsku anodu (sl. 11, poz. 1 i poz. 2).
- Provjeriti magnezijsku anodu i brtvu. Kada se promjer anode smanji na 15 - 10 mm Ø, preporučuje se njena zamjena.
- Skinuti poklopac za zatvaranje, a iz revizionog otvora odviti čep (sl. 11, poz. 3 i poz. 4).
- Provjeriti i očistiti unutrašnjost posude spremnika.



### UPUTA!

Kamenac nikada ne skidati tvrdim oštrobriđnim predmetom, jer bi se mogla oštetiti površinska zaštita unutarnje stjenke.

- Magnezijsku anodu treba ponovno zabrtviti.
- Ponovno zabrtviti čep revizionog otvora (u slučaju potrebe zamijeniti čep) (sl. 11, poz. 4).
- Instalaciju ponovno staviti u pogon.
- Sve navojne spojne komade ("holendere") ispitati na nepropusnost.
- Ponovno montirati poklopac za zatvaranje.



Sl. 11 Položaj čepa/revizionog otvora

Legenda za sl. 11:

**Poz. 1:** Poklopac za zatvaranje; magnezijska anoda,

**Poz. 2:** Magnezijska anoda

**Poz. 3:** Poklopac za zatvaranje; čep revizionog otvora

**Poz. 4:** Čep revizionog otvora

Instalater centralnog grijanja:

**Buderus**  

---

**H E I Z T E C H N I K**

Buderus Heiztechnik GmbH, 35573 Wetzlar  
<http://www.heiztechnik.buderus.de>  
E-Mail: [info@heiztechnik.buderus.de](mailto:info@heiztechnik.buderus.de)